

Signatura: EB 2010/100/R.11
Tema: 12
Fecha: 19 agosto 2010
Distribución: Pública
Original: Inglés

S



Dar a la población rural
pobre la oportunidad
de salir de la pobreza

Recursos disponibles para compromisos

Nota para los representantes en la Junta Ejecutiva

Funcionarios de contacto:

Preguntas técnicas:

Bambis Constantinides
Director de la División de Servicios
Financieros y del Contralor
Tel.: (+39) 06 5459 2054
Correo electrónico: c.constantinides@ifad.org

Envío de documentación:

Deirdre McGrenra
Oficial encargada de los Órganos Rectores
Tel.: (+39) 06 5459 2374
Correo electrónico: gb_office@ifad.org

Junta Ejecutiva — 100º período de sesiones
Roma, 15 a 17 de septiembre de 2010

Para aprobación

Recomendación de aprobación

De conformidad con el Procedimiento para el ejercicio de la facultad para contraer compromisos anticipados (FCA), el Presidente del Fondo presentará periódicamente informes a la Junta Ejecutiva acerca de la situación en materia de recursos disponibles para compromisos, entre otros sobre la gestión de la FCA. La Junta Ejecutiva aprobará los compromisos totales de recursos que se asumirán mediante el ejercicio de la FCA en cada uno de sus períodos de sesiones.¹ Por el presente se solicita a la Junta Ejecutiva que autorice al Presidente a concluir los convenios relativos a los préstamos y donaciones aprobados por la Junta en su 100º período de sesiones de septiembre de 2010 y a los que se vayan a aprobar en virtud del procedimiento de aprobación tácita, que figuran en el anexo V de este documento.

Recursos disponibles para compromisos

1. El anexo I contiene el estado de los recursos disponibles para compromisos, y en el anexo II se enumeran las cuantías específicamente excluidas de los recursos disponibles para compromisos en el marco del programa ordinario del FIDA al 30 de junio de 2010.
2. En el anexo III se proporciona información detallada sobre los préstamos y donaciones aprobados por la Junta en su 99º período de sesiones.
3. En el anexo IV se proporciona información detallada sobre los préstamos y donaciones que se proponen a la Junta Ejecutiva en el actual período de sesiones, por una cuantía total de USD 167,8 millones. Con arreglo al tipo de cambio vigente al 30 de junio de 2010, esos préstamos y donaciones ascienden a DEG 113,6 millones. Además, en el anexo V se dan detalles sobre los compromisos para préstamos y donaciones que se han sometido o van a someterse al procedimiento de aprobación tácita en 2010.
4. En el anexo VI figuran los compromisos contraídos en virtud de la facultad para contraer compromisos anticipados (FCA) entre 2001 y 2009. También se ofrece un análisis más a fondo de los flujos netos en el período comprendido entre el 1 de enero y el 31 de agosto de 2010, que actualmente se calculan en USD 441,3 millones. Considerando que los préstamos y donaciones que se proponen a la Junta Ejecutiva para su aprobación en el presente período de sesiones ascienden a USD 167,8 millones, los que se someterán en virtud del procedimiento de aprobación tácita suman USD 40,6 millones (anexo V) y los ya aprobados ascienden a USD 270,9 millones, y teniendo en cuenta asimismo que este año la suma ya aprobada en virtud de la FCA asciende a USD 75,3 millones², en el presente período de sesiones de la Junta Ejecutiva no se solicita la aprobación de ningún ejercicio adicional de la FCA. Estas cifras se actualizarán en una adición a este documento que se presentará durante el período de sesiones.

La facultad para contraer compromisos anticipados y su límite máximo

5. De conformidad con la sección 2 b) del artículo 7 del Convenio Constitutivo del FIDA, la Junta Ejecutiva se ocupa de decidir la proporción de los recursos del Fondo que, en un ejercicio financiero cualquiera, podrá comprometerse para las operaciones. En su 20º período de sesiones, celebrado en febrero de 1997, el Consejo de Gobernadores autorizó el ejercicio de la FCA mediante una enmienda al Convenio Constitutivo del FIDA dirigida a esta finalidad. El procedimiento para el

¹ Procedimiento para el ejercicio de la facultad para contraer compromisos anticipados, anexo B del documento GC 32/Resolution 154/XXXII/Rev.1.

² Documento EB 2010/99/R.13/Add.1.

ejercicio de la FCA durante el período de la Octava Reposición se expone en el apéndice B de la Resolución 154/XXXII/Rev.1. El límite máximo de que podía disponerse con arreglo a la FCA aprobado para el período de la Octava Reposición se basa en siete años de reflujos. En caso de tener que recurrir a la FCA en un período de sesiones determinado de la Junta Ejecutiva, la cantidad solicitada equivaldrá a la diferencia por exceso entre los compromisos para préstamos y donaciones y los recursos disponibles para compromisos. Al final del año, y a la vista de los recursos netos disponibles para compromisos y del ejercicio adicional que se haya hecho de la FCA en ese año, se ajustará en consecuencia la cantidad por arrastrar resultante de la FCA. El recurso adicional a la FCA en un año determinado se establecerá sumando directamente las cifras que haya aprobado la Junta Ejecutiva para el ejercicio de la FCA en los tres períodos de sesiones de dicho año.

Recomendación

6. Tomando como base la situación de los recursos prevista al 31 de agosto de 2010, la Junta Ejecutiva, teniendo en cuenta la sección 2 b) del artículo 7 del Convenio Constitutivo del FIDA y observando que las entradas netas estimadas para el período de ocho meses que finaliza el 31 de agosto de 2010 ascienden a USD 441,3 millones y que los compromisos para préstamos y donaciones totalizan USD 479,3 millones,³ y considerando asimismo que en lo que va de año ya se ha aprobado la utilización en virtud de la FCA de una cantidad adicional de USD 75,3 millones, toma nota de que en el presente período de sesiones no se pide que se apruebe ningún ejercicio adicional de la FCA. La Junta Ejecutiva autoriza al Presidente a concluir los convenios relativos a los préstamos y donaciones aprobados por la Junta Ejecutiva en su 100º período de sesiones de septiembre de 2010 y a los que se vayan a aprobar en virtud del procedimiento de aprobación tácita, que figuran en el anexo V del presente documento. Además, la Junta pide al Presidente que, en el próximo período de sesiones y en períodos de sesiones sucesivos, le informe sobre los recursos disponibles para compromisos, los préstamos y donaciones aprobados y el ejercicio de la FCA.

³ En la cuantía de USD 479,3 millones se incluyen:

- los préstamos y donaciones ya aprobados, por valor de USD 270,9 millones;
- los préstamos y donaciones presentados para aprobación en este período de sesiones de la Junta Ejecutiva, por una cuantía de USD 167,8 millones, y
- los proyectos que van a aprobarse en virtud del procedimiento de aprobación tácita, por un total de USD 40,6 millones.

Estado de los recursos disponibles para compromisos al 30 de junio de 2010
(En miles de USD)

Activos en monedas libremente convertibles		
Efectivo e inversiones	2 741 294	
Pagarés – Estados Miembros ^a	377 368	
Otras cantidades por recibir	<u>120 085</u>	<u>3 238 747</u>
Menos:		
Cantidades por pagar y obligaciones		(440 033)
Cantidad por arrastrar del Servicio de Financiación de la Elaboración de Programas (SFEP)		(2 400)
Reserva General		(95 000)
Préstamos en vigor no desembolsados	(2 191 428)	
Préstamos aprobados y firmados, pero aún no en vigor	(128 702)	
Donaciones no desembolsadas	<u>(334 028)</u>	(2 654 158)
Utilizaciones de fondos contra pagarés aún no abonados (véase el anexo II) ^a		<u>(80 861)</u>
Recursos disponibles para compromisos		<u>(33 705)</u>
Menos:		
Préstamos aún no firmados		(403 510)
Donaciones aprobadas que todavía no están vigentes		<u>(176 399)</u>
Recursos netos disponibles para compromisos antes del arrastre de la FCA y los flujos netos de 2010		<u>(613 614)</u>

^a De los USD 377 368 000 en concepto de pagarés no se han deducido las provisiones correspondientes a las cuantías utilizadas y no pagadas por valor de USD 80 861 000, y se han incluido las contribuciones complementarias por un valor de USD 30 000 000. La cuantía neta de los pagarés incluida como recursos disponibles para compromisos es de USD 296 507 000.

Resumen de los flujos de recursos en el período

Cantidad arrastrada en el marco de la FCA al 1 de enero de 2010		789 098
Flujos netos al 30 de junio de 2010 (anexo VI)	446 357	
Compromisos para préstamos y donaciones al 30 de junio de 2010	<u>(270 873)</u>	
FCA ejercida/(FCA amortizada)		(175 484)
Cantidad por arrastrar en el marco de la FCA al 30 de junio de 2010		<u>613 614</u>

Recursos disponibles para compromisos en el marco del programa ordinario al 30 de junio de 2010
 Cantidades específicamente excluidas
 (En miles de USD)

Programa ordinario del FIDA

Utilizaciones de fondos contra pagarés de las Contribuciones Iniciales aún no abonados

Irán (República Islámica del)	29 358	
Iraq	<u>13 717</u>	43 075

Utilizaciones de fondos contra pagarés de la Primera Reposición aún no abonados

Iraq	<u>31 099</u>	31 099
------	---------------	--------

Utilizaciones de fondos contra pagarés de la Tercera Reposición aún no abonados

República Popular Democrática de Corea	600	
Jamahiriya Árabe Libia	6 087	6 687

Total específicamente excluido

80 861

Préstamos y donaciones aprobados por la Junta Ejecutiva en su 99º período de sesiones

<i>País/receptor</i>	<i>Nombre del proyecto o programa</i>	<i>DEG</i>
Préstamos		
Bangladesh	Proyecto de Desarrollo y Colonización de las Chars – Fase IV	30 248 350
Bangladesh	Proyecto de Desarrollo Participativo de los Recursos Hídricos en Pequeña Escala	14 069 000
Camerún	Proyecto de Apoyo para el Fomento de Cadenas de Valor de Productos Básicos	12 278 400
Ghana	Programa de Financiación Rural y Agrícola – Préstamo suplementario	5 755 500
Guatemala	Programa de Desarrollo Rural Sustentable en El Quiché	10 551 750
Papua Nueva Guinea	Proyecto de Asociaciones Productivas en la Agricultura	8 953 000
República Dominicana	Proyecto de Desarrollo Económico Rural en el Centro y Este	8 953 000
Uganda	Proyecto de Fomento de la Producción de Aceites Vegetales – Fase II	33 254 000
Viet Nam	Proyecto para el Empoderamiento Económico de las Minorías Étnicas en Comunas Pobres de la Provincia de Dak Nong	12 790 000
Total		136 853 000
Donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda		
Burundi	Programa de Desarrollo de Cadenas Productivas	25 317 805
Eritrea	Proyecto de Fomento de la Pesca	8 044 910
Guinea	Programa Nacional de Apoyo a los Agentes de las Cadenas de Productos Agrícolas	5 563 650
Yemen	Programa de Fomento de Oportunidades Económicas	8 249 550
Total		47 175 915
Donaciones		
Centro Internacional de Investigación Agrícola en las Zonas Secas (ICARDA)	Mejora de los medios de vida de las comunidades rurales en las zonas secas: manejo agropecuario sostenible	639 500
Guatemala	Programa de Desarrollo Rural Sustentable en El Quiché	319 750
Viet Nam	Proyecto para el Empoderamiento Económico de las Minorías Étnicas en Comunas Pobres de la Provincia de Dak Nong	319 750
Centro Latinoamericano para el Desarrollo Rural (Rimisp)	Conocimientos en favor del cambio: procesos normativos para mejorar el impacto en la pobreza	1 151 100
Total		2 430 100
Total donaciones		186 459 015

Préstamos y donaciones que van a aprobarse en el 100º período de sesiones de la Junta Ejecutiva

<i>País/receptor</i>	<i>Nombre del proyecto o programa</i>	<i>USD</i>	<i>DEG^a</i>
Préstamos			
Armenia	Programa de Creación de Activos Rurales	13 480 000	9 125 311
Honduras	Programa de Desarrollo Rural Sostenible para la Región Sur (Emprende Sur)	10 000 000	6 769 518
Kenya	Programa de Difusión Rural de las Innovaciones y Tecnologías Financieras	29 300 000	19 834 688
Malí	Proyecto de Fomento de la Productividad Agrícola	31 703 000	21 461 404
Nigeria	Programa de Desarrollo Agrícola y Rural de Base Comunitaria	13 000 000	8 800 374
Pakistán	Proyecto de Alivio de la Pobreza en el Punjab Meridional	40 200 000	27 213 463
Uganda	Proyecto de Servicios de Asesoramiento Agroindustrial y Tecnología Agrícola	14 000 000	9 477 325
Total		151 683 000	102 682 083
Donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda			
Djibouti	Programa de Aprovechamiento de los Recursos Hídricos de Superficie y Ordenación Sostenible de la Tierra	3 000 000	2 030 855
Guinea	Programa Nacional de Apoyo a los Agentes de las Cadenas de Productos Agrícolas	8 700 000	5 889 481
Santo Tomé y Príncipe	Programa de Desarrollo Participativo de Pequeñas Explotaciones Agrícolas y de la Pesca Artesanal	3 000 000	2 030 855
Total		14 700 000	9 951 191
Donaciones			
Armenia	Programa de Creación de Activos Rurales	500 000	338 476
Kenya	Programa de Difusión Rural de las Innovaciones y Tecnologías Financieras	600 000	406 171
Malí	Proyecto de Fomento de la Productividad Agrícola	294 000	199 024
Total		1 394 000	943 671
Total préstamos y donaciones		167 777 000	113 576 945

^a Se aplica el tipo de cambio USD/DEG de 1,47721, vigente al 30 de junio de 2010, sobre la base de las cantidades en dólares estadounidenses de los préstamos no negociados hasta la fecha y de las donaciones conexas.

Proyectos que van a someterse al procedimiento de aprobación tácita incluidos en los compromisos para préstamos y donaciones contraídos en el 99º período de sesiones de la Junta Ejecutiva

<i>País/receptor</i>	<i>Nombre del proyecto/programa</i>	<i>USD</i>	<i>DEG</i>
Botswana	Proyecto de Apoyo a los Servicios Agrícolas (préstamo)	5 090 000	3 347 187
Botswana	Proyecto de Apoyo a los Servicios Agrícolas (donación)	600 000	394 560
Total parcial		5 690 000	3 741 747

Proyectos que van a someterse al procedimiento de aprobación tácita incluidos en los compromisos para préstamos y donaciones por contraerse en el 100º período de sesiones de la Junta Ejecutiva

<i>País/receptor</i>	<i>Nombre del proyecto/programa</i>	<i>USD</i>	<i>DEG^a</i>
Granada	Programa de Fomento de Empresas Rurales y Acceso a los Mercados	3 000 000	2 030 855
Centro Mundial de Agroforestería (ICRAF)	Fomento de la transformación del medio rural y el fortalecimiento de las instituciones de base para el manejo sostenible de la tierra y el aumento de los ingresos y la seguridad alimentaria	1 000 000	676 952
Centro Mundial de Agroforestería (ICRAF)	Desarrollo de cultivos no alimentarios para la obtención de biocombustibles en favor de la seguridad alimentaria, energética y ambiental	1 000 000	676 952
Centro Mundial de Agroforestería (ICRAF)	Especies arbóreas y medios de vida en los parques: adaptación al cambio climático en la zona saheliana de África occidental	1 500 000	1 015 428
Instituto UNESCO-IHE para la Educación relativa al Agua	Riego por inundación para el crecimiento rural y el alivio de la pobreza	1 200 000	812 342
Centro Internacional de Fisiología y Ecología de los Insectos (ICIPE)	Ampliación de la apicultura y otras opciones de medios de vida para fortalecer los sistemas agrícolas en el Cercano Oriente y África del Norte y en África oriental	1 200 000	812 342
Instituto Internacional de Investigación sobre el Arroz (IRRI)	Programa de mejora de los medios de vida y superación de la pobreza en las tierras bajas propensas a la sequía de Asia sudoriental	1 200 000	812 342
Centro Internacional de Investigación Agrícola en las Zonas Secas (ICARDA)	Mejora del manejo de los recursos hídricos para la agricultura sostenible de montaña: Jordania, Líbano y Marruecos	1 000 000	676 952
Bioversity International	Fortalecimiento de la capacidad de resistencia de las comunidades rurales contra la inseguridad alimentaria, la pobreza y el cambio climático mediante actividades de conservación de la agrobiodiversidad local en las explotaciones	1 000 000	676 952
Bioversity International	Biodiversidad de los cultivos para reducir los daños causados por plagas y enfermedades: una solución competitiva acorde con el limitado capital financiero de los agricultores pobres	1 000 000	676 952
Instituto Internacional de Investigación sobre el Arroz (IRRI)	Adopción acelerada de tecnología para la conservación de los recursos con el fin de mejorar la seguridad alimentaria y los medios de vida rurales en las llanuras indogangéticas	1 500 000	1 015 428
Foro Global de Investigación Agropecuaria (GFAR)	Integración de las iniciativas internacionales de investigación para potenciar su impacto en la población pobre	1 000 000	676 952
WaterWatch*, Instituto Internacional para el Manejo del Agua, Basford, DLV Plant	Adaptación de tecnologías inteligentes en ayuda de los pequeños agricultores de África	1 200 000	812 342
AgriCord	Servicios de apoyo para las organizaciones de agricultores que participan en los programas del FIDA en los países	800 000	541 561
Por determinar – Donaciones a centros que reciben apoyo del Grupo Consultivo sobre Investigación Agrícola Internacional (GCIAI)	Análisis de las cadenas de valor de raíces y tubérculos	1 450 000	981 580
Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO)	Incorporación de iniciativas normativas favorables a la población pobre en ámbito nacional	1 500 000	1 015 428
Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico (CESPAP)	Aprovechamiento de las asociaciones público-privadas favorables a la población pobre para fomentar el desarrollo rural	1 350 000	913 885
Songhai Center	Reproducción de los centros Songhai en África occidental y central	1 500 000	1 015 428
Yeshiva University e ICRAF	Manejo de recursos naturales y cambio climático en el Sahel	1 500 000	1 015 428
Fundación Rural del África Occidental (WARF)	Fortalecimiento de la capacidad de gestión de proyectos – Fase II	1 000 000	676 952
Kilimo Trust / Servicio Holandés de Cooperación al desarrollo (SNV)	Red para mejorar el acceso de los pequeños agricultores de África oriental y meridional al mercado (NEMAS)	1 500 000	1 015 428
Corporación Regional de Capacitación en Desarrollo Rural (PROCASUR)	Rutas de aprendizaje	1 500 000	1 015 428

<i>País/receptor</i>	<i>Nombre del proyecto/programa</i>	<i>USD</i>	<i>DEG^a</i>
Fondo de Incentivos Empresariales para África (AECF)	Potenciación del impacto del Fondo de Incentivos Empresariales para África	1 000 000	676 952
Por determinar	Aumento de la capacidad regional	1 500 000	1 015 428
Por determinar	Fortalecimiento de la participación de las organizaciones de agricultores en la reducción de la pobreza rural	1 000 000	676 952
Centro Internacional de Investigación Agrícola en las Zonas Secas (ICARDA)	Mejora de la seguridad alimentaria y reducción de la vulnerabilidad al cambio climático mediante el aumento sostenible de la productividad del sistema basado en la producción de cebada y ganado en Iraq y Jordania	1 500 000	1 015 428
Por determinar	Proyectos de apoyo a las microfinanzas rurales	1 000 000	676 952
Total		34 900 000	23 625 625
Total general		40 590 000	27 477 482

^a Se aplica el tipo de cambio USD/DEG de 1,47721, vigente al 30 de junio de 2010, sobre la base de las cantidades en dólares estadounidenses de los préstamos no negociados hasta la fecha y de las donaciones conexas.

Análisis del ejercicio de la facultad para contraer compromisos anticipados

	Millones de USD								
	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Cantidad en el marco de la FCA por arrastrar al inicio del año	-	153,7	277,8	331,1	136,8	296,0	453,3	585,3	742,3
Ejercicio neto de la FCA/(amortización)	153,7	124,1	53,3	(194,3)	159,2	157,3	132,0	157,0	46,7
Cantidad en el marco de la FCA por arrastrar al final del año	153,7	277,8	331,1	136,8	296,0	453,3	585,3	742,3	789,0

	Millones de USD		
	Efectivo	Estimado	Estimado
	Enero a junio de 2010	Julio a agosto de 2010	Enero a agosto de 2010
1. Recursos disponibles al comienzo del período	0	0	0
Análisis de los flujos			
Contribuciones de los miembros	193,3	6,7	200,0
Reflujos de préstamos	128,7	31,3	160,0
Cancelaciones de préstamos y donaciones	56,9	0	56,9
Ingresos netos por concepto de inversiones	59,2	0	59,2
Efecto neto de las fluctuaciones cambiarias	60,4	0	60,4
Transferencia del FIDA para el alivio de la deuda de Haití	0	(15,2)	(15,2)
Gastos operacionales	(52,1)	(27,9)	(80,0)
2. Total estimado de entradas netas durante el período	446,4	(5,1)	441,3
3. Cantidad aprobada por la Junta Ejecutiva en virtud de la FCA durante el año			75,3
4. Compromisos para préstamos y donaciones^a			(479,3)
5. Cantidad que deberá aprobarse en virtud de la FCA en el EB 100^b			0
6. Compromisos en el marco de la FCA amortizados con los ingresos del período			(37,3)
7. Saldo no utilizado en virtud de la FCA (= 1+2+3+4+5+6)			0
8. Cantidad arrastrada en el marco de la FCA (= período anterior)			789,0
9. Cantidad por arrastrar en el marco de la FCA (= 3+5+6+8)^c			827,0

^a Los compromisos para préstamos y donaciones abarcan los préstamos y donaciones presentados a la aprobación de la Junta Ejecutiva en el actual período de sesiones por valor de USD 167,8 millones, los proyectos que se someten al procedimiento de aprobación tácita, que ascienden a USD 40,6 millones, y los préstamos y donaciones ya aprobados, por un monto de USD 270,9 millones.

^b EB 100 = 100º período de sesiones de la Junta Ejecutiva (septiembre de 2010).

^c El límite máximo de los fondos de que puede disponerse en virtud de la FCA basado en siete años de reflujos de los préstamos asciende a USD 2 100 millones, aproximadamente, conforme a la definición establecida para la Octava Reposición. El saldo estimado de la cantidad por arrastrar corresponde a unos 4,2 años de reflujos de los préstamos.